

@ネット投句選評 ((2014年5月15日)

Net Haiku Selected by Hasegawa Kai < <http://gokoo.main.jp>>

translated by Kim and Pat

葉桜のみどりに染まりつつ歩く

上田雅子

hazakura no midori ni somaritsutsu aruku

Ueda, Masako

season word: *hazakura* / cherry tree in leaf

walking

dyed with the green

of young cherry tree leaves

はつなつの青蹴散らして馬はしる

長井亜紀

hatsunatsu no ao kechirashite uma hashiru

Nagai, Aki

season word: *hatsunatsu* / early summer

kicking about the green

of early summer

a horse runs fast

「青」がいいですね。

Comment: "Green" is nice.

そこはかと虚空探れり袋角

古味瑛楓

sokohaka to kokû sagureri fukurozuno

Komi, Safû

season word: *fukurozuno* / velvety antlers

vaguely

feeling out the void

velvet-covered antlers

秀逸。

Comment: Excellent!

ひとひらの朴の花びら拾ひけり

hitohira no hô no hanabira hiroikeri

season word: *hō no hana* / Japanese magnolia

丸亀葉七子

Marugame, Hanako

one petal

of Japanese magnolia

picked up

手水舎の水に影さす若葉かな

temizuya no mizu ni kage sasu wakaba kana

season word: *wakaba* / young leaves

岡崎陽市

Okazaki, Yōichi

casting a shadow

on the water for purification

young leaves

一湾をひかりゆきかふヨットかな

ichiwan o hikari yukikau yotto kana

season word: *yotto* / yacht, sailboat

岡崎陽市

Okazaki, Yōichi

sailboats

coming and going with the sunlight

on the bay

竹の皮いま脱ぎかけてゐるところ

take no kawa ima nugikakete iru tokoro

池桃太

Ike, Tōta

season word: *take no kawa nugu* / a bamboo sheath peeling with
growth

the bamboo
is about to take off
its old sheath